

31999D0437

L 176/31

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

10.7.1999

SKLEP SVETA

z dne 17. maja 1999

o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

(1999/437/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

Evropske skupnosti, ali drugih določb Schengenskega protokola;

ob upoštevanju Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je bil z Amsterdamsko pogodbo priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti (v nadaljevanju „Schengenski protokol“) in zlasti člena 2 Protokola,

(1) ker je bil 18. maja 1999 sklenjen sporazum z Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško, ki temelji na prvem odstavku člena 6 Schengenskega protokola o njuni pridružitvi k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (v nadaljevanju „Sporazum“);

(2) ker se je treba dogovoriti o uporabi nekaterih določb Sporazuma;

(3) ker Sporazum vzpostavlja Skupni odbor za obravnavo vseh zadev o uporabi in nadaljnjem razvoju tistih določb Evropske unije, ki sta se jih Islandija in Norveška obvezali izvrševati in uporabljati v skladu s členom 2 Sporazuma;

(4) ker mora Evropska unija opredeliti področja, na katerih bodo nadaljnji razvoj obstoječih določb Unije zajemali postopki, določeni v Sporazumu, predvsem postopki za razpravo v Skupnem odboru;

(5) ker lahko Svet sprejme spremembe seznama teh področij na isti pravni podlagi kot ta sklep;

(6) ker uporaba postopkov, opredeljenih v Sporazumu, ne vpliva na Sporazum o evropskem gospodarskem prostoru, katerikoli drug sporazum med Evropsko skupnostjo ter Islandijo in Norveško, ali sporazume, sklenjene s tema dvema državama na podlagi členov 24 in 38 Pogodbe o Evropski uniji;

(7) ker ta sklep ne vpliva na uporabo ali razlago Protokola o stališču Danske, ki je bil z Amsterdamsko pogodbo priložen k Pogodbi o Evropski uniji in pogodbi o ustanovitvi

(8) ker bi bilo treba predvideti posvetovalni postopek v Svetu, preden Skupni odbor sprejme kakršno koli odločitev v zvezi s prenehanjem ali nadaljevanjem veljavnosti Sporazuma, z namenom doseči skupno stališče članov Sveta,

SKLENIL:

Člen 1

Postopki, predpisani v Sporazumu z dne 18. maja 1999, ki ga je Svet Evropske unije sklenil z Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško v zvezi z njuno pridružitvijo k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (v nadaljevanju „Sporazum“), se uporabijo za predloge in pobude za nadaljnji razvoj teh določb, v zvezi s katerimi je bilo po Schengenskem protokolu odobreno tesnejše sodelovanje in ki sodijo na eno od naslednjih področij:

A. Prehod oseb preko zunanjih meja tistih držav, ki so se odločile opustiti mejno kontrolo na svojih notranjih mejah, vključno s pravili in dogovori, ki jih morajo te države izpolnjevati, ko opravljajo mejno kontrolo oseb na zunanjih mejah, nadzor mejnih območij in sodelovanje s službami, odgovornimi za mejno kontrolo.

B. Vizumi za krajše bivanje, še posebej pravila za enotni vizum, seznam držav, katerih državljani morajo imeti vizume za določene države, in tistih, katerih državljani so te zahteve oproščeni, postopki in pogoji za izdajo enotnih vizumov ter sodelovanje in posvetovanje med službami za izdajo.

C. Prosti pretok za največ tri mesece za državljane tretjih držav na ozemlju tistih držav, ki so se odločile opustiti mejno kontrolo na svojih notranjih mejah, in izgon teh oseb, kadar je njihov položaj nezakonit.

D. Reševanje sporov med državami v primeru, ko je država izdala ali namerava izdati dovoljenje za prebivanje tujcu, ki je označen kot oseba, ki ji druga država prepoveduje vstop.

E. Kazni, ki se uporabljajo za prevoznike in odgovorne za organiziranje nezakonitega priseljevanja.

- F. Varstvo osebnih podatkov, izmenjanih med službami, navedenimi v točkah A in B.
- G. Schengenski informacijski sistem (SIS), vključno z ustreznimi določbami o varstvu in varnosti podatkov, določbami o delovanju nacionalnih delov SIS in izmenjavo informacij med temi nacionalnimi deli (sistem SIRENE) ter učinek alarmov v SIS za iskane osebe v namene izročitve.
- H. Vsaka oblika policijskega sodelovanja, ki sodi pod člene 39 do 43, 46, 47, 73 in 126 do 130 Konvencije z dne 19. junija 1990 o izvajanju Schengenskega sporazuma o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah, kakor se uporablja med državami članicami v trenutku začetka veljavnosti Amsterdamske pogodbe.
- I. Ureditve za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah, opisane v členih 48 do 63 in 65 do 69 Konvencije iz leta 1990, navedene v točki H, kakor se uporabljajo med državami članicami v trenutku začetka veljavnosti Amsterdamske pogodbe.

Člen 2

Ko država članica ali Komisija predloži Svetu pobudo ali predlog, za katerega meni, da sodi na področje, zajeto v členu 1, mora to navesti v predloženem besedilu.

Člen 3

Na zahtevo države članice ali Komisije predsedstvo skliče sestanek Odbora stalnih predstavnikov držav članic, da bi se omogočilo razpravo o tem, ali neka pobuda ali predlog sodi na področje, zajeto v členu 1.

Člen 4

1. Akti, ki jih sprejema Svet in predstavljajo nadaljnji razvoj tistih določb, v zvezi s katerimi je bilo po Schengenskem protokolu odobreno tesnejše sodelovanje in sodijo na eno od področij, zajetih v členu 1, vsebujejo navedbo o tem.

2. Objava katerega koli akta, navedenega v odstavku 1, v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*, mora vključevati navedbo, da sodi na področje, v zvezi s katerim je bilo po Schengenskem protokolu odobreno tesnejše sodelovanje.

Člen 5

Preden delegacije, ki zastopajo člane Sveta, sodelujejo pri sprejemanju odločitve v Skupnem odboru, ustanovljenem v skladu s členom 8(4) ali členom 11 Sporazuma, se sestanejo v okviru Sveta, da bi ugotovile, ali je mogoče sprejeti skupno stališče.

Člen 6

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih Skupnosti*.

V Bruslju, 17. maja 1999

Za Svet

Predsednik

J. FISCHER